



REFRESHER COURSE: *SAFETY TRAINING FOR PERSONNEL PROVIDING DIRECT SERVICE TO PASSENGERS IN PASSENGER SPACES. IMO 1.44.*



Scope:

This refresher course is designed for personnel on passenger vessels, who directly serve passengers in their respective areas. That is, any person who is part of the crew and is required to serve passengers in places such as: recreation, entertainment, rooms, etc. This covers the mandatory competencies and the required knowledge, understanding and skills specified in the Training Code.

This course is designed to refresh the knowledge of all seafarers employed or engaged on board a ship, who have been out of service on board ships for more than five years and wish to resume their duties and functions on board. As well as to renew the knowledge and experience acquired during the last five years.

Requisites:

The participant prior to entering the refresher course must provide:

- Current certificate of good health or current medical certificate.
- Present the previous certificate of the same course, in accordance with the provisions of the Panama Maritime Authority in the current and applicable regulations, and according to the corresponding case.



MARITIME PROFESSIONAL INSTITUTE OF PANAMA

Urbanización Perejil, Calle 3era, Edificio PH Barcelona, Local N°1, Planta Baja.

Phone (507) 373-4907 / 373-4908 / 788-6592 / 6781-6847

Email: maritimecenter@mp-ip.edu.pa



Course Outline.

Course Outline	Approximate time (hours)	
	Theoretical Hours	Practical Hours.
<p>Knowledge, understanding and proficiency</p> <p>Introduction to the course.</p> <p>1. Describe events that lead to accidents or disasters on board passenger ships.</p> <p>2. Explain the importance of additional safety training as prescribed in rule V/2</p>		
<p>1. Communication with passengers during an emergency.</p> <p>1.1. The language or languages most used by the different nationalities of passengers traveling on the route in question.</p> <p>1.1.1. Identify the appropriate language or languages for the main nationalities of the passengers.</p> <p>1.1.2. Communicate using the language appropriate to the main nationalities of the passengers</p> <p>1.2. The probability that the abilities to use an elementary English vocabulary to impart basic instructions represent a means of communication with the passenger who requires assistance, regardless of whether the passenger and the crew member have a common language.</p> <p>1.2.1. Explain the importance of using basic English in communications with passengers.</p> <p>1.2.2. Identify instances where elementary English can be used as basic instructions.</p> <p>1.2.3. Use elementary English communicating basic instructions to passengers and crew.</p> <p>1.3. The possibility that it may be necessary to communicate during an emergency through other means, such as a demonstration, hand signals, or directing passengers to directions, muster stations, life-saving devices, or escape routes, when verbal communication is difficult;</p> <p>1.3.1. Identify other means of communicating with passengers during an emergency when oral communication is not practical</p> <p>1.3.2. Communicate safety instructions to passengers using other means of communication.</p> <p>1.4. The extent to which passengers have been provided with full safety instructions in the language(s) of their countries; Y,</p> <p>1.4.1. Explain the purpose of giving safety instructions to passengers in their native language.</p> <p>1.4.2. Determine the extent to which full safety instructions have been provided to passengers in their native language(s).</p> <p>1.5. The languages in which emergency announcements may be broadcast during an emergency or exercise to provide essential</p>	1.0	1.0



MARITIME PROFESSIONAL INSTITUTE OF PANAMA

Urbanización Perejil, Calle 3era, Edificio PH Barcelona, Local N°1, Planta Baja.

Phone (507) 373-4907 / 373-4908 / 788-6592 / 6781-6847

Email: maritimecenter@mp-ip.edu.pa



guidance to passengers and to make it easier for crew members to assist passengers. 1.5.1. Identify languages that can be used to broadcast announcements during emergencies. 1.5.2. Transmit the emergency announcement according to a given scenario.		
2. Demonstration to passengers of how the devices are used rescue individuals. 2.1.1. Describe the procedures for the use of personal life-saving devices. 2.1.2. Demonstrate the use of personal lifesaving devices to passengers	0.5	
3. Loading and unloading passengers, paying special attention to the disabled and other people who require assistance. 3.1. Explain procedures for providing access to passengers embarking and disembarking, with particular attention to persons with disabilities and persons requiring assistance. 3.2. Explain the procedures for disembarking passengers during the emergency, with special attention to people with disabilities and people who need assistance. 3.3. Describe the boarding arrangement of survival boats	0.5	
Exam	0.5	0.5
Sub Total	2.5	1.5
Total	4.0	

Required Materials:

PASSPORT for Photo ID, Paper, Pencil, Pen, 2 Highlighters (different colors)

Abbreviation: REF-CM6 Duration: 1/2 day (4 hours) Mode: Face to Face / Blended.



CURSO DE REPASO: FORMACION DE SEGURIDAD PARA EL PERSONAL QUE PRESTA DIRECTAMENTE SERVICIOS A LOS PASAJEROS EN ESPACIOS DESTINADOS A ESTOS. IMO 1.44.



Alcance:

Este curso de repaso está diseñado para el personal en buques de pasaje, que presten directamente servicio a los pasajeros en sus respectivos espacios. Es decir, toda aquella persona que forme parte de la tripulación y le toque atender a los pasajeros en lugares como: recreación, entretenimiento, habitaciones, etc. Esto abarca las competencias obligatorias y los conocimientos, la comprensión y las competencias requeridos especificados en el Código de Formación.

Este curso está diseñado para repasar los conocimientos a toda la gente de mar empleada o contratada a bordo de un buque, que haya dejado de servir a bordo de los buques más de cinco años y desee volver a ejercer sus tareas y funciones a bordo. Así como también para renovar los conocimientos y experiencia adquirida durante los últimos cinco años.

Pre-requisitos:

El participante previo a ingresar al curso de repaso debe aportar:

- Certificado de buena salud vigente o certificado médico vigente.
- Presentar el certificado previo del mismo curso, de acuerdo con las disposiciones de la Autoridad Marítima de Panamá en la normativa vigente y aplicable, y según el caso correspondiente



Contenido del curso.

Conocimiento, comprensión y competencia	Horas teóricas	Horas prácticas
<p>Introducción al curso</p> <p>1. Describir eventos que conducen a accidentes o desastres a bordo de buques de pasajeros.</p> <p>2. explicar la importancia de la capacitación adicional en seguridad según lo prescrito en la regla V/2.</p>		
<p>1. Comunicación con los pasajeros durante una emergencia.</p> <p>1.1. El idioma o los idiomas más utilizados por las distintas nacionalidades de pasajeros que viajan en la ruta en cuestión.</p> <p>1.1.1. Identificar el idioma o idiomas apropiados para las nacionalidades principales de los pasajeros.</p> <p>1.1.2. Comunicarse utilizando el idioma apropiado a las nacionalidades principales de los pasajeros</p> <p>1.2. La probabilidad de que las capacidades de utilizar un vocabulario inglés elemental para impartir instrucciones básicas represente un medio de comunicación con el pasajero que requiera asistencia, independientemente de si éste y el tripulante tengan un idioma común.</p> <p>1.2.1. 1.2.1. Explicar la importancia del uso de Inglés básico en las comunicaciones con los pasajeros.</p> <p>1.2.2. Identificar las instancias en las que se puede usar Inglés elemental como instrucciones básicas.</p> <p>1.2.3. Usar inglés elemental comunicando instrucciones básicas para los pasajeros y la tripulación.</p> <p>1.3. La posibilidad de que sea necesario comunicarse durante una emergencia a través de otros medios, como una demostración, señales de mano, o indicando a los pasajeros dónde se encuentran las instrucciones, los puestos de reunión, dispositivos de salvamento o las vías de evacuación, cuando la comunicación verbal resulte difícil.</p> <p>1.3.1. Identificar otros medios de comunicación con los pasajeros durante una emergencia cuando la comunicación oral no es práctica</p> <p>1.3.2. Comunicar a los pasajeros la seguridad instrucciones usando otros medios de comunicación</p> <p>1.4. La medida en que se han facilitado a los pasajeros instrucciones completas de seguridad en el idioma o idiomas de sus países; Y,</p> <p>1.4.1. Explicar el propósito de dar instrucciones de seguridad a los pasajeros en su lengua natal.</p> <p>1.4.2. Determinar hasta qué punto se han proporcionado instrucciones completas de seguridad a los pasajeros en su lengua natal o en sus idiomas.</p> <p>1.5. Los idiomas en los que podrán difundirse los avisos de emergencia o ejercicio para dar las orientaciones esenciales a los pasajeros y facilitar a los miembros de la tripulación la tarea de prestar asistencia a los pasajeros.</p> <p>1.5.1. Identificar los idiomas que se pueden usar para transmitir anuncios durante emergencias.</p> <p>1.5.2. Transmitir el anuncio de emergencia de acuerdo con un escenario dado</p>	1.0	1.0



2. Demostración a los pasajeros de cómo se usan los dispositivos individuales de salvamento. 2.1.1. Describir los procedimientos para el uso de dispositivos personales de salvamento. 2.1.2. Demostrar el uso de dispositivos personales de salvamento a los pasajeros.	0.5	
3. Embarcar y desembarcar pasajeros, prestando especial atención a los discapacitados y a otras personas que requieran asistencia. 3.1. Explicar los procedimientos para proporcionar acceso al embarcar y desembarcar a los pasajeros, con especial atención a las personas con discapacidad y las personas que necesitan asistencia. 3.2. Explicar los procedimientos de desembarco de los pasajeros durante la emergencia, con especial atención a las personas con discapacidad y las personas que necesitan asistencia. 3.3. Describir la disposición de embarque de los botes de supervivencia	0.5	
EXAMEN	0.5	0.5
Subtotal	2.5	1.5
Total		4.0

Materiales requeridos:

Cédula para panameños, pasaporte para extranjeros, papel, lápiz, bolígrafo, 2 resaltadores (diferentes colores)

Abreviatura: REF-CM6 Duración: 1/2 día (4 horas) Modalidad: Presencial / Combinado.